

**MINISTERIAL REGULATION AMENDING
THE MINISTERIAL REGULATION 97-ILM-
018-00 IN RELATION TO THE RURAL PLAN
FOR THE UNINCORPORATED AREAS OF
LAMÈQUE AND MISCOU ISLANDS**

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL AMENDANT
LE RÈGLEMENT MINISTÉRIEL 97-ILM-
018-00 RELATIF AU PLAN RURAL DES
SECTEURS NON CONSTITUÉS EN
MUNICIPALITÉ DES ÎLES LAMÈQUE ET
MISCOU**

under the

établi en vertu de la

COMMUNITY PLANNING ACT

LOI SUR L'URBANISME

21-ILM-062-01

21-ILM-062-01

Under section 52 of the *Community Planning Act*, the Minister of Local Governments and Local Governance Reform makes the following regulation:

En vertu de l'article 52 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale établit le règlement suivant :

1. Subsection 2.4(1) of Part C of the Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands – *Community Planning Act*, as amended by Regulations 97-ILM-018-01, 02-ILM-018-02, 03-ILM-018-03, 04-ILM-018-04, 05-ILM-018-05, 06-ILM-018-06, 06-ILM-018-07, 06-ILM-018-08, 09-ILM-018-09, 09-ILM-018-10, 11-ILM-018-11, 13-ILM-018-12, 19-ILM-018-14, 19-ILM-018-15 and 21-ILM-061-02, is hereby amended by replacing the period, where it appears after the words “AI Zone - Integrated Development”, with a comma and the word “and”, and by adding the following paragraph:

1. Le paragraphe 2.4(1) de la Partie C du Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – *Loi sur l'urbanisme*, tel que modifié par les Règlements 97-ILM-018-01, 02-ILM-018-02, 03-ILM-018-03, 04-ILM-018-04, 05-ILM-018-05, 06-ILM-018-06, 06-ILM-018-07, 06-ILM-018-08, 09-ILM-018-09, 09-ILM-018-10, 11-ILM-018-11, 13-ILM-018-12, 19-ILM-018-14, 19-ILM-018-15 et 21-ILM-061-02 est modifié par le remplacement du point, là où il apparaît après les mots « Zone AI – Aménagement intégré », par une virgule et le mot « et » et par l'addition de l'alinéa suivant :

“(1) subject to the terms and conditions set out in Schedule “P-2” attached hereto, as amended by the plan attached as Schedule “P-1”, entitled “Rezoning under section 59 of the *Community Planning Act*, regarding the property with PID 20594883 and owned by Couronne, Canada-Pêches et Océans, as well as leased by Administration Portuaire de L'Île Miscou and Canadian Crab Packers Associates Limited, to modify part of M1 Zone – Mixed residential, commercial, industrial and institutional zone to

« 1) sous réserve des modalités et conditions de l'annexe « P-2 » ci-jointe, modifiée par le plan en annexe « P-1 », intitulé « Rezoning en vertu de l'article 59 de la *Loi sur l'urbanisme*, concernant la propriété portant le numéro d'identification (NID) 20594883 et ayant comme propriétaire Couronne, Canada-Pêches et Océans, ainsi qu'en location à l'Administration Portuaire de L'Île Miscou ainsi qu'à Canadian Crab Packers Associates Limited, afin de modifier une partie de la Zone M1 – Zone mixte résidentielle, commerciale,

create a new AI Zone – Integrated Development” and dated [DATE].”

industrielle et institutionnelle pour créer une nouvelle Zone AI – Aménagement intégré » en date du [DATE]. »

2. The AI Zone – Integrated Development is identified by the number -7 since it is the seventh integrated development zone for the Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands – Community Planning Act.

2. La Zone AI – Aménagement intégré est identifiée par le numéro -7 étant donné qu’elle est la septième zone d’aménagement intégré pour le Règlement du plan rural des secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – Loi sur l’urbanisme.

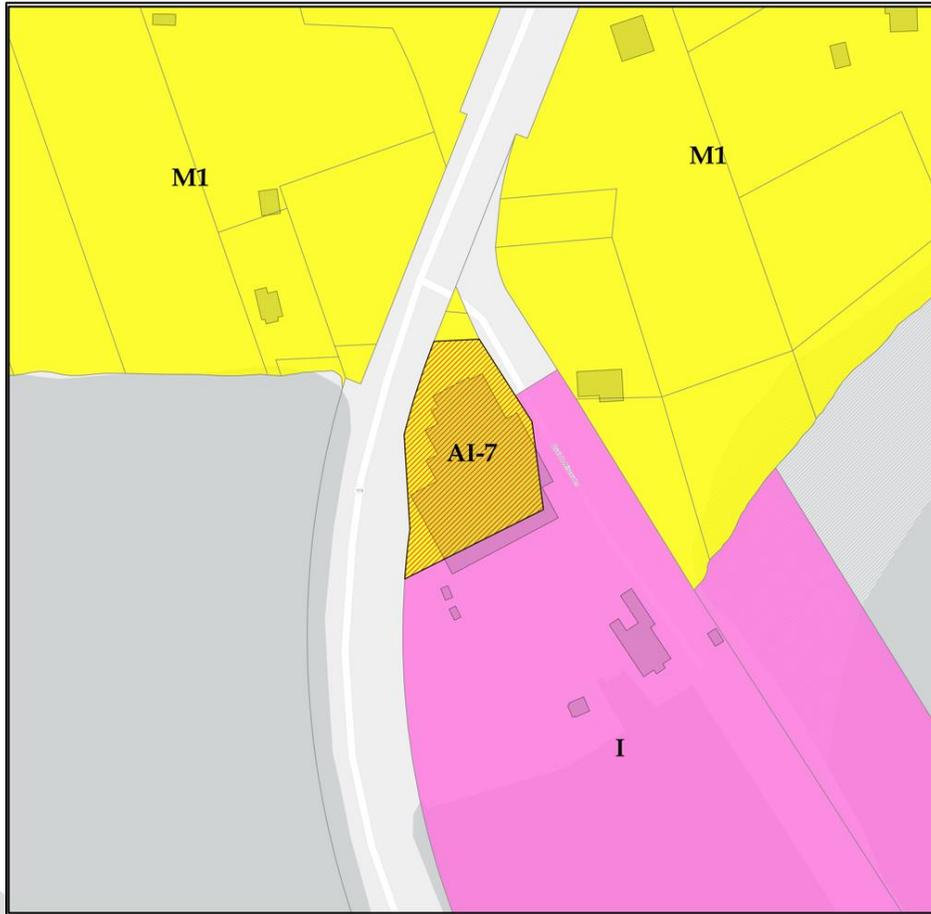
Hon./ L’hon. Daniel Allain
Minister / Ministre

Local Governments and Local Governance Reform
Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale

Date

[DATE]

[DATE]



Zones	
	Mixte 1 (res., com., ind., inst.) (M1) / Mixed (res., com., ind., inst.) (M1)
	Industriel (I) / Industrial (I)
	Zone modifiée M1 vers AI-7 / Modified Zoning M1 to AI-7

Lamèque and Miscou Islands Unincorporated Areas Amendment – property with PID 20594883 and owned by Couronne, Canada-Pêches et Océans, as well as for lessees Administration Portuaire de L'Île Miscou and Canadian Crab Packers Associates Limited

Amendement pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – propriété portant le numéro d'identification (NID) 20594883 et ayant comme propriétaire Couronne, Canada-Pêches et Océans, ainsi que pour locataires Administration Portuaire de L'Île Miscou et Canadian Crab Packers Associates Limited

[DATE]

[DATE]

The property with PID 20594883 and shown on the plan attached as Schedule "P-1" is designated as an AI-7 Zone – Integrated Development and is subject to the following terms and conditions, which constitute an agreement between the Minister and the owner Couronne, Canada-Pêches et Océans and the lessees Administration Portuaire de L'Île Miscou and Canadian Crab Packers Associates Limited, in accordance with paragraph 125(9)(f) of the *Community Planning Act*:

La propriété portant le numéro d'identification (NID) 20594883 indiquées au plan en annexe « P-1 » est désignée Zone AI-7 – Aménagement intégré et est assujettie aux modalités et conditions suivantes qui constituent un accord entre le Ministre et le propriétaire, Couronne, Canada-Pêches et Océans et les locataires Administration Portuaire de L'Île Miscou et Canadian Crab Packers Associates Limited, conformément à l'alinéa 125(9)f) de la *Loi sur l'urbanisme* :

1. Subject to section 2, the lands, buildings or structures located within the AI-7 Zone may be used for the purposes of, and for no other purpose than:

1. Sous réserve de l'article 2, les terrains, bâtiments ou constructions de la zone AI-7 ne peuvent être affectés qu'aux fins :

(a) the following main use:

a) de l'usage principal suivant :

(i) a seafood processing establishment, subject to section 10.30 of the Rural plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands – Community Planning Act.

(i) un établissement de transformation des produits de la mer, aux conditions de l'article 10.30 du Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – Loi sur l'urbanisme.

(b) accessory buildings, structures or uses to the main use of the land, building or structure.

b) de bâtiments, de constructions ou d'usages accessoires à l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction.

2. Any building or structure located within the AI-7 Zone must first receive approval from the Department of Public Safety and, subject to this Schedule “P-2”, comply with the terms and conditions applicable in the I Zone – Industrial zone in terms of buildings, structures and uses.

3. The main building must have a minimum distance of 2 metres from the lot lines.

4. An accessory structure may have a minimum distance of 0 metre from the lot lines, but only with the approval of the owner of the adjoining lot.

5. An oil reservoir must have a minimum distance of 0,94 metre from the lot lines.

6. Parking spaces required for the use of the lot may be located on another lot, if all formal right-of-way or lease approvals are provided.

7. Approval from the Department of Transportation and Infrastructure is required for any development located within the standard 7.5 metre setback from a public street.

8. The provisions set out in the AI Zone – Integrated Development Zone of the Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands – *Community Planning Act* shall apply *mutatis mutandis*.

2. Tout bâtiment ou construction situé à l’intérieur de la zone AI-7 doit, au préalable, recevoir l’approbation du ministère de la Sécurité publique et, sous réserve de la présente annexe « P-2 », être conforme aux modalités et conditions applicables en zone I – Zone industrielle quant aux bâtiments, constructions et usages.

3. Le bâtiment principal doit avoir une distance minimale de 2 mètres des limites du lot.

4. Une construction accessoire peut avoir une distance minimale des limites du lot de 0 mètre, sous réserve de l’approbation du propriétaire du lot voisin en question.

5. Un réservoir d’huile doit avoir une distance minimale de 0,94 m des limites du lot.

6. Les emplacements de stationnement nécessaires à l’usage du lot peuvent être situés sur un autre lot, si toutes les autorisations officielles de droit de passage ou de contrat de location sont fournies.

7. L’approbation du ministère des Transports et de l’Infrastructure est requise pour tout aménagement situé dans la marge de recul ordinaire de 7,5 mètres d’une rue publique.

8. Les dispositions prévues à la zone AI – zone d’aménagement intégré du Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – *Loi sur l’urbanisme* s’appliquent *mutatis mutandis*.

9. In the event of any breach

(a) of the conditions of this agreement or of an amendment hereto; or

(b) of the provisions of the Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands – *Community Planning Act*;

by owner Couronne, Canada-Pêches et Océans, the lessees Administration Portuaire de L'Île Miscou and Canadian Crab Packers Associates Limited, or any other owner or lessee on the property subject to this agreement, this agreement shall be declared void and the property in question shall revert to the zoning classification it had prior to this rezoning, being M1 Zone – Mixed residential, commercial, industrial and institutional, and, the owner, Couronne, Canada-Pêches et Océans, the lessees Administration Portuaire de L'Île Miscou and Canadian Crab Packers Associates Limited, and any other owner on the property subject to this agreement shall lose their rights to use the use as requested, with the exception of those rights authorized under the Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands – *Community Planning Act* for the zones as shown on Schedule "B" of said regulation.

9. Advenant le non-respect

a) des conditions du présent accord ou d'un amendement de celui-ci ; ou

b) des dispositions du Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – *Loi sur l'urbanisme* ;

par le propriétaire Couronne, Canada-Pêches et Océans, les locataires Administration Portuaire de L'Île Miscou et Canadian Crab Packers Associates Limited, ou par tout autre propriétaire ou locataire sur la propriété visée par le présent accord, le présent accord sera déclaré nul et la propriété en question retrouvera la classification de zone qu'elle avait avant le présent rezonage, étant la Zone M1 – Zone mixte résidentielle, commerciale, industrielle et institutionnelle et, le propriétaire, Couronne, Canada-Pêches et Océans, les locataires Administration Portuaire de L'Île Miscou et Canadian Crab Packers Associates Limited, et tout autre propriétaire sur la propriété visée par le présent accord, perdront leurs droits d'utilisation de l'usage tel que demandé, à l'exception des droits autorisés en vertu du Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou – *Loi sur l'urbanisme* pour les zones telles qu'indiquées à l'annexe « B » dudit règlement.